

«УТВЕРЖДАЮ»  
Ректор учреждения образования  
«Белорусский государственный  
экономический университет»

А. В. Егоров

2023 г.

## **ОТЗЫВ ОППОНИРУЮЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ**

о диссертационном исследовании Тригубовой Дарьи Леонидовны «СТРУКТУРНЫЕ И СЕМАНТИКО-ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ КИНОАННОТАЦИИ КАК ГИБРИДНОГО ДИСКУРСИВНОГО ЖАНРА (на материале английского и русского языков)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

### **1. Соответствие содержания диссертации заявленной специальности и отрасли науки.**

В диссертации Тригубовой Д.Л. исследуются структурные и семантико-прагматические характеристики разновидностей аннотаций к художественным фильмам на русском и английском языках, что обуславливает соответствие содержания исследования, проведенного в нем анализа материала, основных положений и выводов работы отрасли «Филологические науки» и специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

### **2. Научный вклад соискателя в решение научной задачи с оценкой его значимости.**

Вопросам многоаспектного анализа кинодискурса, также, как и вопросам исследования гибридных жанров, обладающих в том числе и признаками кинодискурса, посвящено немало работ, однако комплексного изучения аннотаций к художественным фильмам на русском и английском языках в сопоставительном аспекте еще не проводилось.

Автором рецензируемой работы предлагается изучать киноаннотацию как гибридный дискурсивный жанр с точки зрения комплексного подхода, предполагающего всестороннее изучение киноаннотации с целью ее подробной многоаспектной характеристики. Следует отметить, что соискатель успешно справляется с выделенной научной задачей, делая выводы о специфике внутрижанровых разновидностей киноаннотации, семантической структуре киноаннотации и прогностическом потенциале ее семантических компонентов, стилистических и языковых особенностях репрезентации компонентов семантической структуры на двух языках и др.

Исследование Тригубовой Д.Л. проведено в рамках кинолингвистики и теории дискурсивных жанров, что выгодно отличает работу автора от других исследований, не учитывающих при изучении киноаннотации ее принадлежность к различным дискурсивным практикам (кинодискурс, медиадискурс и художественный дискурс), и свидетельствует о личном вкладе соискателя в решение поставленной научной задачи. Автор работы также впервые предлагает способ выявления прогностического потенциала компонентов семантической структуры киноаннотаций, который может применяться в ходе изучения и анализа текстов сходных дискурсивных жанров.

Свидетельством основательности полученных результатов является выполнение диссертации на материале 1502 аннотаций к 100 американским и 100 русским фильмам современного периода (2018–2020).

Научный вклад автора представляется значимым, так как в работе доказано, что киноаннотация представляет собой гибридный жанр, имеет четыре разновидности, каждая из которых обладает особой семантической структурой, а компоненты этой структуры имеют особую языковую репрезентацию на русском и английском языках.

### **3. Конкретные научные результаты (с указанием их новизны и практической значимости), за которые соискателю может быть присуждена искомая степень.**

Значимость и новизну полученных результатов, за которые соискателю может быть присуждена ученая степень, безусловно, отражают положения, выносимые на защиту.

Во-первых, в работе показано, что жанр киноаннотации сочетает в себе признаки трех типов дискурса: кинодискурса, медиадискурса и художественного дискурса; отличается структурной и семантико-прагматической неоднородностью, в силу чего имеет четыре разновидности.

Во-вторых, выделены компоненты семантической структуры киноаннотации и определено, что каждому виду киноаннотации свойственны: определенный набор компонентов, специфический характер представления компонентов, определенная степень детализации компонентов.

В-третьих, в диссертации для каждого компонента семантической структуры киноаннотации установлен набор средств вербализации.

В-четвертых, в исследовании выявлено, что компоненты семантической структуры киноаннотации имеют тесную связь, что позволяет им как взаимодополнять, так и взаимозаменять друг друга и обуславливает их прогностический потенциал.

В-пятых, автором раскрыты различия и сходство структурных и семантико-прагматических характеристик киноаннотаций на русском и английском языках.

Таким образом, проведенное Тригубовой Д.Л. исследование позволило получить целый ряд новых, обоснованных научных результатов.

Практическая значимость полученных результатов, на наш взгляд, весома и связана с возможностью их использования в научно-исследовательской деятельности для дальнейшего исследования киноаннотаций на материале других языков. Полученные в диссертации результаты могут быть использованы при разработке лекционных курсов и семинарских занятий по лингвистике текста и дискурса, практики устной и письменной речи, стилистике русского и английского языков. Результаты исследования могут быть применены и при составлении учебных пособий по данным дисциплинам, направленным на формирование коммуникативной компетенции студентов, изучающих иностранный язык и межкультурную коммуникацию в качестве специальности. Полученные выводы могут также иметь значимость для белорусской киноиндустрии и кинопроката при создании аннотаций к художественным фильмам как отечественного, так и зарубежного производства.

#### **4. Соответствие научной квалификации соискателя ученой степени, на которую он претендует**

Кандидатская диссертация Тригубовой Д.Л. является логически завершенным, структурированным, самостоятельным квалификационным исследованием, содержащим значимые для современной науки результаты.

Глубокий критический анализ существующих подходов к исследованию кинодискурса, медиадискурса и художественного дискурса; детальный контекстуальный и сопоставительный анализ фактического материала; применение приемов количественной обработки языкового материала; проведение анкетирования и использование статистического метода оценки значимости различий и интерпретации данных анкетирования; объем материала, на котором проводилось исследование (всего 1502 единицы), а также собственные публикации диссертантки (26 наименований) и 3 акта о внедрении результатов диссертационного исследования в образовательный процесс позволяют говорить о соответствии научной квалификации Тригубовой Д.Л. ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Диссертационное исследование в целом и отдельные его составляющие соответствуют требованиям Инструкции по оформлению диссертаций. Автореферат достаточно полно отражает содержание диссертации.

#### **5. Недостатки диссертации.**

Работа Тригубовой Д.Л. написана с четким пониманием предмета исследования, его целей и задач. Не вызывает сомнения и глубина исследования, равно как и объем изученного материала. Работа, в целом производящая весьма благоприятное впечатление как в плане полученных результатов, так и в плане процесса их обретения, тем не менее, обладает рядом позиций, на которые хотелось бы указать автору как на возможные недочеты либо поводы для дискуссии, а также воодушевляет на вопросы,

вызванные желанием уточнить отдельные заявления или поинтересоваться мнением автора.

1. По каким параметрам отбирались фильмы с последующим анализом их киноаннотаций?

2. Как производился отбор анализируемых в работе киноаннотаций? Как определялось перевод ли это англоязычной киноаннотации на русский язык или же аутентичный русскоязычный текст?

3. В пункте 2.3.1 подробно описаны факторы, определяющие количественные и качественные особенности языковых средств для такого компонента киноаннотации, как «персонаж», стр. 66-71. Хотелось бы услышать пояснения, почему для других компонентов такого не представлено.

4. Могла бы автор более подробно, чем это дано в работе, прокомментировать, кто был респондентами проведенного анкетирования на установление прогностического потенциала семантических компонентов киноаннотаций? Хотелось бы уточнить, в чем были основные отличия в ответах англоговорящих и русскоговорящих респондентов?

## **6. Заключение.**

Диссертация Тригубовой Д.Л. «Структурные и семантико-прагматические характеристики киноаннотации как гибридного дискурсивного жанра (на материале английского и русского языков)», подготовленная под научным руководством доктора филологических наук, профессора Карпилович Т.П. и доктора филологических наук, профессора Задворной Е.Г., содержит новые теоретические и практические результаты в сфере кинолингвистики и теории дискурсивных жанров, является квалификационной научной работой, содержание которой соответствует специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

В соответствии с п. 20 Положения о присуждении ученых степеней и присвоении ученых званий автор диссертации Тригубова Д.Л., заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание:

– определение дискурсивного статуса жанра киноаннотации, выявление разновидностей киноаннотаций (синопсис, логлайн, тэглайн, блерб) и их различительных признаков (объем, характер информации, доминирующая коммуникативная стратегия);

– выделение компонентов семантической структуры киноаннотаций и особенностей их представления в различных видах киноаннотаций;

– установление комплекса языковых средств реализации компонентов семантической структуры, а также стилистических приемов, представленных в разновидностях киноаннотаций на английском и русском языке;

- выявление прогностического потенциала компонентов семантической структуры, а также факторов, определяющих этот потенциал;
- определение сходств и различий в структурно-семантической организации и прагматических характеристиках киноаннотаций на английском и русском языках.


Доклад соискателя Тригубовой Д.Л. «Структурные и семантико-прагматические характеристики киноаннотации как гибридного дискурсивного жанра (на материале английского и русского языков)» был заслушан на заседании межкафедрального научно-методического объединения факультета международных бизнес-коммуникаций Белорусского государственного экономического университета. Соискатель ответила на заданные вопросы.

Отзыв был обсужден и утвержден на заседании межкафедрального научно-методического объединения факультета международных бизнес-коммуникаций Белорусского государственного экономического университета, состоявшемся 08.02.2023 г., протокол № 1.


Отзыв принят большинством голосов.

Присутствовали 19 человек, из них 2 доктора филологических наук, 17 кандидатов филологических наук.

Результаты голосования: «за» – 19, «против» – нет, воздержались – нет.

Председатель межкафедрального научного объединения ФМБК БГЭУ, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры межкультурной экономической коммуникации ФМБК БГЭУ  Курганова Н.И.

Секретарь межкафедрального научного объединения ФМБК БГЭУ, кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой межкультурной экономической коммуникации ФМБК БГЭУ  Ковалевская И. И.

Эксперт оппонировавшей организации, кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой профессионально ориентированной английской речи ФМБК БГЭУ  Белова К.А.

08.02.2023 г.

